

Konwencja o prawach dziecka przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych

Życie Masz prawo do życia, dobrej żywności, wody, oraz dorastania w zdrowy sposób

Rozwój Masz prawo do nauki oraz czasu na odpoczynek i zabawę

Uczestnictwo Masz prawo do wyrażania swoich uczuć, bycia wysłuchanym i traktowanym poważnie

Ochrona Masz prawo do dobrego traktowania oraz ochrony przed krzywdą przez kogokolwiek Ci wyrządzoną

- 1) Wszystkie osoby poniżej 18-go roku życia mają te prawa
- 2) Wszystkie dzieci mają te prawa
- 3) Osoby dorosłe muszą robić to, co jest dla mnie najlepsze
- 4) Rząd powinien dbać o to, aby moje prawa były szanowane
- 5) Rząd powinien szanować prawo mojej rodziny do pomagania mi w poznawaniu przysługujących mi praw
- 6) Powinno się mnie wspierać w życiu i rozwoju
- 7) Mam prawo do otrzymania imienia oraz uzyskania obywatelstwa
- 8) Mam prawo do tożsamości
- 9) Mam prawo do życia w rodzinie, która się o mnie troszczy
- 10) Mam prawo do widywania się z moją rodziną, jeśli mieszkają w innym kraju
- 11) Mam prawo chroniące mnie przed nielegalnym uprowadzeniem z kraju
- 12) Mam prawo do bycia wysłuchanym i traktowanym poważnie
- 13) Mam prawo do poszukiwania i przekazywania informacji
- 14) Mam prawo do swobody myśli, sumienia i wyznania, wraz z poradą moich rodziców
- 15) Mam prawo do spotykania się z przyjaciółmi oraz dołączania do grup
- 16) Mam prawo do zachowywania prywatności
- 17) Mam prawo do uzyskiwania wiadomości na wiele sposobów, pod warunkiem, że są to bezpieczne sposoby
- 18) Mam prawo do bycia wychowywanym przez swoich rodziców, jeśli to możliwe
- 19) Mam prawo do ochrony przed krzywdą lub złym traktowaniem
- 20) Mam prawo do specjalnej ochrony oraz pomocy, jeśli nie mogę żyć ze swoją własną rodziną
- 21) Mam prawo do najlepszej opieki, jeśli zostanę adoptowany/a
- 22) Jeśli mam status uchodźcy, przysługują mi takie same prawa, jakie przysługują dzieciom urodzonym w danym kraju

- 23) Jeśli jestem dzieckiem niepełnosprawnym, mam prawo do specjalnej opieki i edukacji
- 24) Mam prawo do dobrej jakości opieki zdrowotnej, czystej wody oraz dobrej żywności
- 25) Jeśli nie mieszkam ze swoją rodziną, osoby sprawujące nade mną opiekę powinny sprawdzać, czy jestem bezpieczny/a i szczęśliwy/a
- 26) Moja rodzina powinna otrzymać pieniądze potrzebne im do mojego wychowywania
- 27) Mam prawo do odpowiedniego domu, żywności oraz odzieży
- 28) Mam prawo do nauki
- 29) Mam prawo do edukacji, która rozwija moją osobowość, poszanowanie praw innych oraz środowiska
- 30) Mam prawo do używania własnego języka oraz podążania za sposobem życia mojej rodziny
- 31) Mam prawo do odpoczynku i zabawy
- 32) Nie powinno się mnie zmuszać do wykonywania niebezpiecznej pracy
- 33) Powinno się mnie chronić przed niebezpiecznymi narkotykami
- 34) Nikt nie powinien mnie dotykać w sposób wywołujący we mnie poczucie dyskomfortu, strachu lub smutku
- 35) Nie powinno się mnie uprowadzać, sprzedawać lub mną handlować
- 36) Mam prawo do bycia bronionym przed wszelkim tym, co mogłoby naruszyć mój rozwój
- 37) Mam prawo chroniące mnie przed nakładaniem na mnie okrutnej lub krzywdzącej kary
- 38) Nie wolno mnie rekrutować do wojska dopóki nie skończę 15-go roku życia
- 39) Mam prawo do uzyskania pomocy, jeśli mnie skrzywdzono, zaniedbano lub źle potraktowano
- 40) Mam prawo do uzyskania pomocy prawnej oraz sprawiedliwego traktowania, jeśli oskarży się mnie o złamanie prawa
- 41) Jeśli nasz kraj traktuje nas lepiej niż ONZ, niech tak pozostanie!
- 42) Każdy powinien wiedzieć o Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych

1) Wszystkie osoby poniżej 18-go roku życia mają te prawa

Według Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych, dziecko to każda osoba, która nie ukończyła 18-go roku życia. Wyjątek stanowi sytuacja, kiedy to, zgodnie z prawem obowiązującym w danym kraju, pełnoletność zostanie wcześniej osiągnięta – na przykład, jeśli wezmę ślub mając 16 lat.

2) Wszystkie dzieci mają te prawa

Konwencja o prawach dziecka przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych odnosi się do wszystkich dzieci, bez względu na ich rasę, religię, umiejętności, niezależnie od tego, co myślą lub mówią, bądź z jakiej rodziny pochodzą. Rządy powinny szanować i gwarantować moje prawa określone w Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych, nie dopuszczając się dyskryminacji. Rządy powinny podejmować działania gwarantujące, że jestem chroniony przed dyskryminacją.

3) Osoby dorosłe muszą robić to, co jest dla mnie najlepsze

Wszystkie osoby dorosłe powinny robić to, co jest dla mnie najlepsze. W chwili, kiedy osoby dorosłe podejmują decyzje, powinni oni zastanowić się nad tym, w jaki sposób decyzje te wywierają na mnie wpływ.

4) Rząd powinien dbać o to, aby moje prawa były szanowane

Rząd powinien zapewnić, że prawa określone w Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych są dla mnie dostępne. Na przykład – Rząd nie może odebrać mi praw wtedy, kiedy tylko tego zechce - Rząd musi uhonorować prawa określone w Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych.

5) Rząd powinien szanować prawo mojej rodziny do pomagania mi w poznawaniu przysługujących mi praw

Rządy powinny szanować prawa i obowiązki rodziców w zakresie udzielania swoim dzieciom wskazówek. Wraz z moim dorastaniem, moja rodzina powinna mnie kierować i doradzać tak, abym mógł nauczyć się odpowiednio korzystać z moich praw.

6) Powinno się mnie wspierać w życiu i rozwoju

Mam prawo życia. Rządy powinny zapewnić, że żyję i zdrowo się rozwijam.

7) Mam prawo do otrzymania imienia oraz uzyskania obywatelstwa

Mam prawo do legalnie zarejestrowanego imienia i nazwiska oraz narodowości. Mam prawo do poznania oraz bycia pod opieką obojga moich rodziców.

8) Mam prawo do tożsamości

Moje prawo do imienia, narodowości oraz więzi rodzinnych powinno być szanowane. Na przykład oznacza to, że bez względu na narodowość, imię lub pochodzenie rodzinne jakiegokolwiek osoby, Konwencja o prawach dziecka przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych rozpoznaje, że dana osoba jest osobą indywidualną i ma prawo do zachowania tego statusu.

9) Mam prawo do życia w rodzinie, która się o mnie troszczy

Nie powinienem zostać odseparowany od swojej rodziny, chyba że jest to uczynione dla mojego dobra, na przykład wtedy, kiedy rodzic źle mnie traktuje lub o mnie nie dba. Jeśli moi rodzice się rozstaną, mam prawo do pozostania w kontakcie z obojgiem z nich, chyba że mogłoby to wyrządzić mi krzywdę. We wszelkich rozmowach na temat separacji powinno się mi dać szansę na wyrażenie swoich poglądów.

10) Mam prawo do widywania się z moją rodziną, jeśli mieszkają w innym kraju

Rządy powinny pozwalać rodzinom na poruszanie się pomiędzy krajami tak, aby rodzice i dzieci mogły pozostawać w kontakcie. Jeśli członkowie mojej rodziny mieszkają w innych krajach, mam prawo do pozostania w kontakcie z nimi.

11) Mam prawo chroniące mnie przed nielegalnym uprowadzeniem z kraju

Rządy powinny podjąć działania uniemożliwiające bezprawne uprowadzenie mnie z mojego kraju. Rządy powinny podpisać umowy z innymi krajami w celu zagwarantowania tego.

12) Mam prawo do bycia wysłuchanym i traktowanym poważnie

W chwili, kiedy osoby dorosłe podejmują decyzje, które mają na mnie wpływ, mam prawo do wyrażenia swoich poglądów i bycia wysłuchanym. Mam prawo do tego, aby moje poglądy pomogły wpłynąć na decyzje dotyczące tego, co się dzieje ze mną w domu, w szkole, w mojej społeczności oraz w moim kraju. Osoby dorosłe powinny mnie wspierać tak, abym mógł wyrażać swoje poglądy w sposób dla mnie najlepszy.

13) Mam prawo do poszukiwania i przekazywania informacji

Obejmuje to prawo do szukania, uzyskiwania oraz dzielenia się wszelkiego rodzaju informacjami. Mogę to czynić poprzez rozmawianie, pisanie, tworzenie sztuki lub w jakikolwiek inny sposób, który wybiorę. Mogę to czynić tak długo, jak tylko dane informacje nie wyrządzają szkody względem mnie lub innych osób.

14) Mam prawo do swobody myśli, sumienia i wyznania, wraz z poradą moich rodziców

Mam prawo do praktykowania swojej religii i wierzyć w to, co chcę. Mogę to czynić tak długo, jak tylko nie powstrzymuję innych osób od korzystania z ich praw. Moi rodzice powinni mi doradzać w tych sprawach.

15) Mam prawo do spotykania się z przyjaciółmi oraz dołączania do grup

Mam prawo do dołączania do grup oraz organizacji, pod warunkiem że nie powstrzymuje to innych osób od korzystania z ich praw. Na przykład – jestem wolny do poruszania się w mojej społeczności i miejscach publicznych w celu spotykania się z innymi.

16) Mam prawo do zachowywania prywatności

Moje listy, pamiętnik lub rozmowy telefoniczne powinny być prywatne. Prawo powinno mnie chronić przed naruszaniem sposobu mojego życia, mojego dobrego imienia, mojej rodziny i mojego domu.

17) Mam prawo do uzyskiwania wiadomości na wiele sposobów, pod warunkiem, że są to bezpieczne sposoby

Telewizja, radio oraz gazety powinny dostarczać informacje, które jestem w stanie zrozumieć. Nikt nie powinien promować materiałów, które mogą wyrządzić mi krzywdę. Rząd powinien zachęcać do pisanie i publikowania książek dla dzieci.

18) Mam prawo do bycia wychowywanym przez swoich rodziców, jeśli to możliwe

Oboje rodziców dzieli obowiązek wychowywania swoich dzieci. Rodzice powinni zawsze mieć na uwadze najlepsze dobro dla swojego dziecka. Rządy powinny pomagać rodzicom poprzez świadczenie usług mających na celu wspieranie rodziców, zwłaszcza jeśli oboje z nich pracują.

19) Mam prawo do ochrony przed krzywdą lub złym traktowaniem

Rządy powinny zagwarantować, że sprawowana jest nade mną odpowiednia opieka. Mam prawo do ochrony przed aktami przemocy, nadużywania lub zaniedbywania ze strony osób dorosłych.

20) Mam prawo do specjalnej ochrony oraz pomocy, jeśli nie mogę żyć ze swoją własną rodziną

Jeśli moja własna rodzina nie może sprawować nade mną opieki, muszę pozostać pod stosowną opieką innych osób, które szanują moją religię, kulturę oraz język. Rząd powinien zagwarantować, że alternatywna opieka jest dla mnie dostępna.

21) Mam prawo do najlepszej opieki, jeśli zostanę adoptowany

Jeśli zostanę adoptowany, pierwsze należy rozważyć to, co jest dla mnie najlepsze. Takie same zasady powinny obowiązywać w chwili, kiedy adopcja ma miejsce w kraju, w którym się urodziłem lub w kraju, do którego się przeprowadziłem.

22) Jeśli mam status uchodźcy, przysługują mi takie same prawa, jakie przysługują dzieciom urodzonym w danym kraju

Jeśli przybyłem do kraju jako uchodźca, powinienem mieć takie same prawa, jakie mają dzieci urodzone w danym kraju. Rządy powinny starać się znaleźć rodziny jakiegokolwiek dziecka mającego status uchodźcy.

23) Jeśli jestem dzieckiem niepełnosprawnym, mam prawo do specjalnej opieki i edukacji

Mam prawo do pełnego i szczęśliwego życia, a osoby dorosłe powinny wspierać mnie w tym, abym mógł aktywnie uczestniczyć w życiu mojej społeczności. Mam prawo do specjalnej pomocy i opieki tak, abym mógł otrzymać edukację, opiekę zdrowotną oraz możliwości rekreacyjne. Osoby dorosłe powinny wspierać mnie w osiągnięciu mojego pełnego potencjału oraz indywidualnego rozwoju oraz stwarzać sposobności do tego, abym mógł uczestniczyć w zajęciach z innymi osobami.

24) Mam prawo do dobrej jakości opieki zdrowotnej, czystej wody oraz dobrej żywności

Mam prawo do dobrej jakości opieki zdrowotnej oraz czystej wody. Mam prawo do spożywania pełnowartościowych pokarmów oraz przebywania w czystym środowisku tak, abym mógł zachować dobre zdrowie. Bogate kraje powinny pomagać biedniejszym krajom w osiągnięciu tego celu.

25) Jeśli nie mieszkam ze swoją rodziną, osoby sprawujące nadę mną opiekę powinny sprawdzać, czy jestem bezpieczny i szczęśliwy

Mam prawo do tego, aby weryfikowano sprawowaną nadę mną opiekę, jeśli świadczona jest ona przez władze lokalne, a nie moich rodziców. Mam prawo do tego, aby moją sytuację regularnie weryfikowano.

26) Moja rodzina powinna otrzymać pieniądze potrzebne im do mojego wychowywania

Mam prawo do posiadania standardu życia, który w wystarczająco dobry sposób spełnia moje psychiczne i fizyczne potrzeby. Rząd powinien pomagać rodzinom, których na to nie stać.

27) Mam prawo do odpowiedniego domu, żywności oraz odzieży

Rząd powinien przekazywać dodatkowe fundusze na rzecz dzieci z potrzebujących rodzin. Na przykład – jeśli dana rodzina nie ma pieniędzy lub nie jest w stanie samodzielnie się wspierać, opieka socjalna powinna pomagać dzieciom.

28) Mam prawo do nauki

Mam prawo do podstawowej edukacji, która powinna być bezpłatna. Szkoły powinny szanować moją godność. Powinno się mnie zachęcać do osiągnięcia najwyższego poziomu edukacyjnego odpowiednio do moich zdolności.

29) Mam prawo do edukacji, która rozwija moją osobowość, poszanowanie praw innych oraz środowiska

Edukacja powinna rozwijać we mnie poszanowanie praw człowieka. Powinna także rozwijać moją osobowość oraz talenty. Edukacja powinna rozwijać we mnie poszanowanie środowiska naturalnego. Powinno się mnie zachęcać do szanowania swoich rodziców, mojej własnej kultury oraz kultury innych osób.

30) Mam prawo do używania własnego języka oraz podążania za sposobem życia mojej rodziny

Mam prawo do uczenia się i posługiwania się swoim własnym językiem, bez względu na to, czy jest to język większości ludzi mieszkających w danym kraju. Mam prawo do praktykowania zwyczajów mojej rodziny, bez względu na to, czy są to zwyczaje większości ludzi mieszkających w danym kraju.

31) Mam prawo do odpoczynku i zabawy

Mam prawo do zabawy, odpoczynku oraz dołączania do szerokiego zakresu zajęć kulturalnych, artystycznych i rekreacyjnych. Osoby dorosłe powinny zastanowić się nad tym, czego potrzebuję tak, aby upewnić się, że mam możliwości podejmowania zabawy oraz odpoczynku w mojej lokalnej społeczności i powinno się mnie angażować w planowanie. Mam prawo do zabawy oraz przebywania z innymi dziećmi w bezpiecznym, pełnym wsparcia, stymulującym oraz wolnym od niepokoju otoczeniu.

32) Nie powinno się mnie zmuszać do wykonywania niebezpiecznej pracy

Rząd powinien ustalić minimalny wiek, od kiedy mogę zacząć pracować. Rząd powinien określić, ile godzin mogę pracować w chwili, kiedy osiągnę odpowiedni wiek. Rząd powinien zagwarantować, że na osoby dorosłe, które nie przestrzegają tych zasad, nakładana jest kara pieniężna.

33) Powinno się mnie chronić przed niebezpiecznymi narkotykami

Rząd powinien opracowywać sposoby chronienia mnie przed niebezpiecznymi narkotykami. Na przykład – Rząd powinien zapewnić, że mam wiedzę na temat niebezpiecznych narkotyków i ich działania oraz że chroni się mnie przed kontaktem z nimi.

34) Nikt nie powinien mnie dotykać w sposób wywołujący we mnie poczucie dyskomfortu, strachu lub smutku

Rząd powinien chronić mnie przed nadużyciem na tle seksualnym. Nikt nie powinien robić nic względem mojego ciała, na co nie pozwalam, na przykład dotykać mnie, robić mi zdjęcia lub kazać mi mówić coś, czego nie chcę powiedzieć. Jeśli zostanie wyrządzona mi krzywda lub będę ofiarą nadużycia, powinno mi się zaoferować pomoc, jakiej potrzebuję, aby wrócić do zdrowia.

35) Nie powinno się mnie uprowadzać, sprzedawać lub mną handlować

Rząd powinien upewnić się, że nie zostanę nielegalnie zabrany ze swojej rodziny. Nie powinno się mnie uprowadzać, sprzedawać lub mną handlować. Rząd powinien zagwarantować, że nie będę wykorzystywany.

36) Mam prawo do bycia bronionym przed wszelkim tym, co mogłoby naruszyć mój rozwój

Powinno się mnie chronić przed wszelkim tym, co mogłoby naruszyć mój rozwój. Na przykład – nie powinienem wykonywać niebezpiecznej pracy. Oznacza to, że osoby, które mnie zatrudnią, powinny to zrobić tylko wtedy, kiedy osiągnę odpowiedni wiek. Powinno się mnie prosić o wykonywanie tylko takich czynności, które są bezpieczne.

37) Mam prawo chroniące mnie przed nakładaniem na mnie okrutnej lub krzywdzącej kary

Jeśli złamię przepisy prawa, nie powinienem być okrutnie traktowany. Nie powinienem znaleźć się w więzieniu wraz z osobami dorosłymi. Powinno mi się pozwalać na zachowanie kontaktu z moją rodziną. Mam prawo do uzyskania pomocy prawnej.

38) Nie wolno mnie rekrutować do wojska dopóki nie skończę 15-go roku życia

Nie mogę zostać powołany do wojska dopóki nie ukończę 15-go roku życia. Jeśli mój kraj toczy wojnę, powinna mi zostać zapewniona specjalna ochrona.

39) Mam prawo do uzyskania pomocy, jeśli mnie skrzywdzono, zaniedbano lub źle potraktowano

Jeśli mnie skrzywdzono, zaniedbano lub źle potraktowano, powinienem uzyskać specjalną pomoc tak, aby poczuć się lepiej. Na przykład – mam prawo do uzyskania wsparcia, jeśli pragnę zapomnieć o cierpieniu wywołanym przez zaniedbanie, nadużycie, nałożenie kary lub uczestnictwo w wojnie.

40) Mam prawo do uzyskania pomocy prawnej oraz sprawiedliwego traktowania, jeśli oskarżony się mnie o złamanie prawa

Jeśli zostanę oskarżony o złamanie prawa, powinienem uzyskać pomoc prawną. Umieszczanie dzieci lub młodych osób w więzieniu powinno stanowić karę tylko za najpoważniejsze przestępstwa.



41) Jeśli nasz kraj traktuje nas lepiej niż ONZ, niech tak pozostanie!

Jeśli prawa w moim kraju chronią mnie w lepszym stopniu niż postanowienia Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych, wtedy prawa te powinny zostać zachowane. Prawa wyszczególnione w Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych stanowią podstawę, w oparciu o którą Rządy powinny budować swoje prawa.

42) Każdy powinien wiedzieć o Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych

Do obowiązku Rządu należy zapewnienie, że osoby dorosłe oraz dzieci mają wiedzę na temat Konwencji o prawach dziecka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych. Rządy powinny zagwarantować, że wiedza ta jest przekazywana w odpowiedni oraz aktywny sposób.